발 표 1.

수도권 문제, 이분법적 규제논쟁에서 미래지향 계획적 관리체계의 대안논의로

- 발표자 : 박무익 (건설교통부 수도권정책팀장)

수도권 문제, 이분법적 규제논쟁에서 미래지향 계획적 관리체제의 대안논의로

건설교통부 수도권정책팀장 박 무 익

목 차

1. 수도권, 그리고 지방
2. 균형발전전략 – 상생/동반성장
3. 지방분산/지역활성화
4. 수도권 성장관리
5. 참여정부 수도권정책 기본방향
6. 제3차 수도권정비계획(참고)
7. 계획적 관리체제로의 개편추진

1. 수도권, 그리고 지방

◆ 지난 40년간 수도권 중심의 불균형 발전으로
수도권은 과밀하고 지방은 상대적으로 침체

※ 인구 48%, 생산액 47%, 공공기관 85% 수도권 집중

- 수도권 : 집적 불경제에 따른 경쟁력 저하
  수도권의 생활환경 악화

- 지 방 : 산업기반 부족 및 인구 유출
  자생적인 성장 동력 상실

◆ 양극화 현상은 사회통합과 국가발전을 저해

2. 균형발전전략 – 상생/동반성장

◆ 수도권

- 양적 팽창에서 질적 발전으로 전환

- 동북아 경제중심 전략을 위한 금융,물류 등 경쟁력 강화

◆ 지 방

- 지역혁신과 산업특성화를 통한 자립적 발전 추구

- 강력한 발전거점 형성 : 행복/혁신/기업도시 등

- 수도권과 지방, 지방과 지방의 상호 연계발전 추진

3. 지방분산/지역활성화

행정중심복합도시

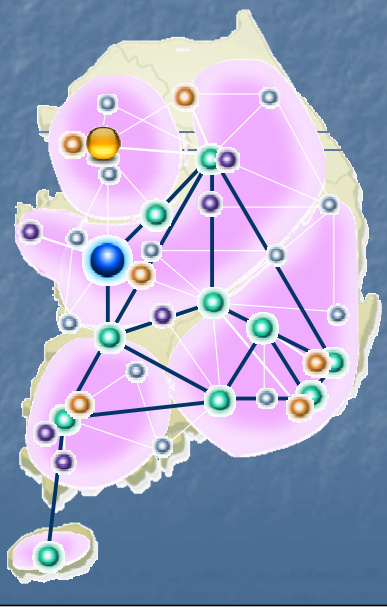
- 다극분산 국토구조 전환의 초석
- 우리 첨단기술과 문화의 전시장

혁신도시(10개소)

- 공공기관과 산·학·연의 협력으로 지역혁신 선도
- 사이언스파크, 첨단, 전원도시의 복합도시로 발전

기업도시(6개소)

- 관광레저, 산업교역등 투자촉진
- 지역특성화와 경제 활성화



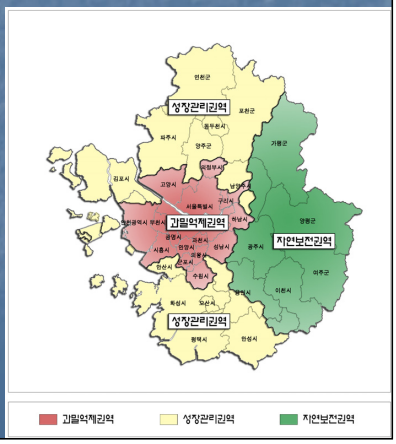
4. 수도권 성장관리

◆ 수도권정비계획법과 산업집적법에 의거 **인구집중유발시설과 대형 개발사업을 관리**

* 과밀억제,성장관리,자연보전권역으로 구분
* 인구집중유발시설 : 공장,대학, 공공청사,연수,판매,업무 등
* 개발사업: 택지,공업,관광지 등

◆ 국가가 직접 **수도권정비계획**을 수립하여 관리

◆ **과밀부담금, 조세중과** 조치 등



5. 참여정부 수도권 정책의 기본방향

◆ 지방화 시책을 집중추진하고 그 효과가 가시화 될 때까지는 현 수도권 규제의 **기본 틀을 유지**

* 국가경쟁력강화 등을 위해 불가피한 사안에 대하여는, 일부 경직되고 불합리한 규제를 선별적으로 개선

◆ 장기적으로는, 수도권의 **계획적 관리체제로 전환**

* 법률로 획일적,일방적 규제에서 국가/지자체/민간이 함께하는 Governance적 관리

6. 제3차 수도권정비계획 (2006-2020) : 참고

◆ 기본방향

- 인구안정화를 전제로 수도권의 **질적 발적** 추구
- 높은 경쟁력을 갖추고 **지방과 상생발전**하는 수도권

◆ 4대 목표

- **선진국 수준의 삶의 질을** 갖춘 수도권으로 정비
- **지속가능한 수도권** 성장관리기반 구축
- **지방과 더불어 발전하는** 수도권 구현
- **동북아 경제중심지로서의 경쟁력** 있는 수도권 형성

수도권정비계획의 주요내용 -1

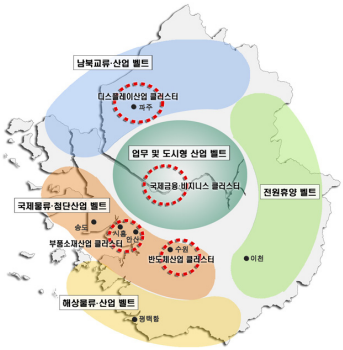
[1] 수도권 인구안정화

- 인구비중을 '20년까지 47.5%로 안정화('04년 47.9%)
- 과도한 목표인구 설정에 따른 과잉개발을 방지하기 위하여 2020년 시·도별 도시기본계획 인구지표를 설정

※ 서울 980만명, 인천 310만명, 경기도 1,450만명

[2] 공간구조 개편

- 「다핵연계형」 공간구조로 전환
- 지역별 특성을 고려한 클러스터형 산업벨트 구축
- 서울중심의 방사형교통체계를 환상격자형 교통체계로 전환



수도권정비계획의 주요내용 -2

[3] 권역 정비방안

- 단기로는 현 권역별 규제유지, 공공기관 종전부지등을 대상으로 수도권규제를 차등적용하는 정비발전지구 제도 도입
- 중장기적으로 현 권역제도를 「계획적 관리체제」로 전환

[4] 인구집중 유발시설 관리

- 산단 개발면적이 전국20% 이내로 관리하고 노후공업지역 정비 유도
- 공장총량제 등 현 정책기조 유지하되, 국가경쟁력 차원에서 시급한 경우에 한해 사안별로 허용 검토
- 4년제 대학신설 계속억제하되, 대학의 통·폐합 등 지원
- 인구집중유발시설 이전 종전대지에 대해서는 지구단위계획 수립 등을 통한 계획적 정비를 유도

수도권정비계획의 주요내용 -3

[5] 대규모 개발사업 관리

◆ 과밀억제권역/성장관리권역

- 계획적·체계적 개발을 위해 **수도권 심의**를 거친것만 허용 (택지 100만㎡, 공업용지 30만 ㎡, 관광지 10만 ㎡ 이상)
- 신규개발 도시의 자족성 제고를 위해 업무 및 생산시설을 함께 배치하는 **복합적 개발을 유도**

◆ 자연보전권역

- 난개발·수질오염 방지를 위해 지구단위계획 수립과 오염총량제 시행을 전제로 **택지규제 개선**(상한규제→하한규제)

수도권정비계획의 주요내용 -4

[6] 광역시설의 정비 및 확충

- **전철 수송 분담률을** 2020년까지 40%로 제고 ('02년 23.6%)
- 남북7축, 동서4축, 3개 순환망의 **간선도로망** 구축
- 인천공항, 의왕·군포화물기지를 확장하고, 북부 기지 건설
- **댐연계 운용과 수요 관리의 병행을** 통한 용수 확보

[7] 환경의 보전과 관리

- 2014까지 **대기환경을 OECD 선진국** 수준으로 개선
- 2015까지 팔당상수원 **수질을 I 등급** 수준으로 개선
- 팔당 상류지역의 **오염총량제** 실시를 의무화
- 광역적인 **녹지생태축** 형성을 추진

수도권정비계획의 주요내용 -5

[6] 계획의 집행

◆ 중앙부처는 소관별로 사업을 추진하고, 광역지자체는 「시도별관리계획」을 수립, 계획간 정합성을 확보

◆ 2020년 도시기본계획의 인구지표를 수도권정비계획의 인구지표와 연계하여 설정함으로써 계획의 실행력 제고

◆ 수도권정비위원회에 민간전문가를 포함하고, 중앙정부와 지자체/민간이 공동참여하는 정책협의기구 설립

◆ 5년 주기로 계획을 평가·보완하고, 수도권 경쟁력 및 삶의질 지표에 대한 모니터링 및 연차보고서 발간

수도권정비계획의 주요내용 -6

[7] 계획적 관리로의 전환 추진

◆ 중앙정부와 지자체가 협력하여 계획적 관리방식 도입을 위한 연구에 조기 착수

– '06년중 기초연구를 통해 계획적 관리에 필요한 과제 도출

< 중점검토사항 >

- (목표설정) 중앙정부와 지자체가 공동으로 국민적 합의를 바탕으로 한 수도권관리 기본방향 및 관리목표 설정방안
- (선진국형 상세토지이용계획 수립) 수도권 관리목표가 달성될 수 있도록 토지이용계획 체계 정비방안
- (계획허가제 도입) 법령에 의한 획일적 금지에서 선진국형 계획허가제도(Planning Permit) 도입방안
- (가버넌스 개선) 주민•NGO 참여를 활성화하는 등 가버넌스개선방안

– '07년중 과제별 세부연구로 계획적관리 제도정비방안 마련

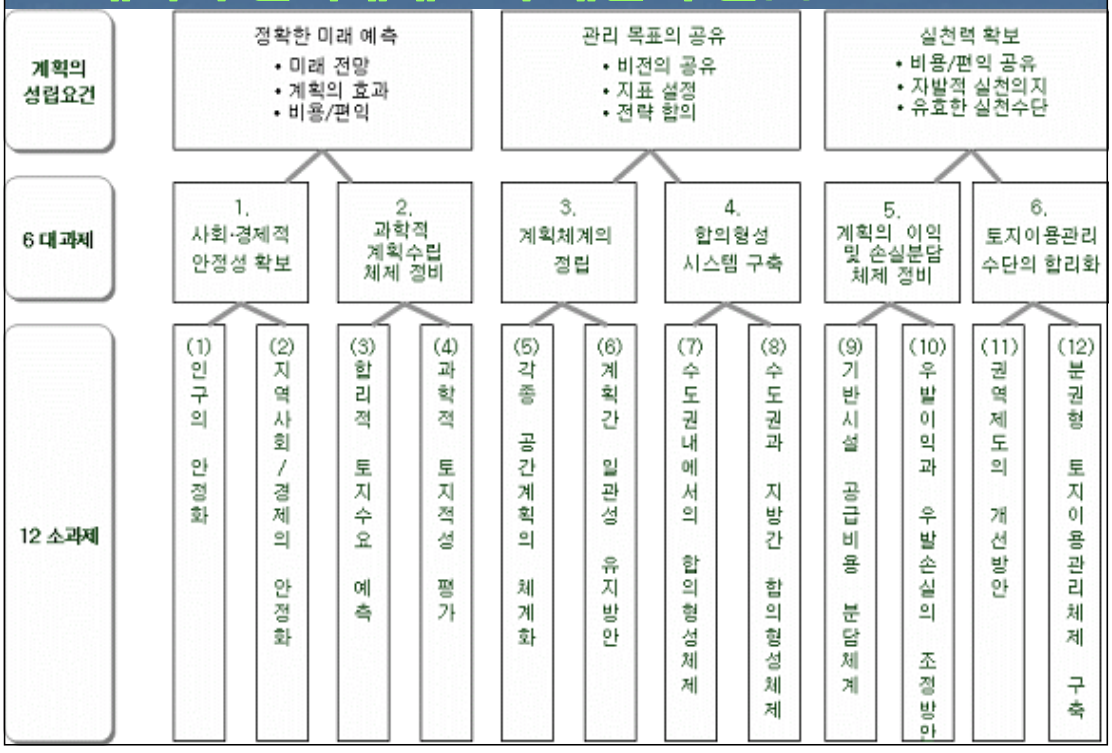
7. 계획적 관리체제로의 개편 추진(1)

◆ 비생산적이고 이분법적인 현재의 **규제논쟁에서** 미래지향의 **계획적 관리체제에 대한 대안경쟁으로**

◆ "계획적 관리"의 개념은 논의를 통해 구체화 필요

- 관리주체 : 중앙주도에서 협력적 관리로
- 관리방식 : 법령에서 계획으로
- 관리대상 : 물량에서 질로, 결과에서 과정으로
- 지방관계 : 경쟁에서 상생발전으로

7. 계획적 관리체제로의 개편 추진(2)



7. 계획적 관리체제로의 개편 추진(3)

◆ **광범위한 참여를 통한 합의 형성**

- 수도권 정책혁신 민관협의회 수시 개최
  [관계부처, 지자체, 전문가, 시민단체등]

- 4&4 연구추진단 구성 운영
  * 연구비 : 건교(8.5억) +지방(4억:서울1,인천1,경기2)
  * 연구단 : 국토연+시정연+인천연+경기연)

- 수도권과 비수도권을 모두 이해할 수 있는
  전문가그룹의 광범위한 참여

감사합니다.

수도권의 계획적 관리에 관한

홈페이지를 방문해보세요!!!

그리고 계획적 관리에 관한 전문가그룹의

지혜를 모읍시다.

www.land.go.kr/sudoplan/

발 표 2.

수도권 계획적 관리의 방향과 전략

- 발표자 : 이상대 (경기개발연구원 수도권센터장)

수도권 계획적 관리의 방향과 전략

2007. 4. 12.

경 기 개 발 연 구 원
수도권정책센터장 이상대

목 차

Ⅰ 문제제기

Ⅱ 1990년대 이후 수도권 관리 관련 이슈와 현행 수도권정책 및 계획의 문제점

Ⅲ 수도권 계획적 관리의 목표와 방향

Ⅳ 수도권 계획적 관리 전략

Ⅰ. 문제제기

❖ 문제제기

참여정부의 수도권정책

기존 수도권 정책 : 제2차 수도권정비계획

3대권역(과밀억제권역, 성장관리권역, 자연보전권역)별 입지규제
공장, 대학 신증설 규제
과밀부담금 부과

2003

행정중심 복합도시
건설특별법 국회 통과

2004

수도권 발전 종합대책 / 제3차 수도권정비계획

2005

- 수도권정비계획법 개정 : 정비발전지구 도입, 첨단산업 입지규제 허용업종 확대
- 제3차 수도권정비계획 수립 : 수도권 인구 안정화 → 전국인구의 47.5%, (2020년) 시군 지표 관리 2,740만명
  삶의 질과 경쟁력 강화
  규제 합리화 → 정비발전지구 지정

2006

2007

참여정부 수도권 정책 로드맵

- 2006-2007 : 정비발전지구 지정, 경쟁력 강화 위한 규제 개선
- 2012-2014 : 행정기관 및 공공기관의 지방이전 효과가 가시화된 이후 "계획적 관리체제"로 전환

2012

제4차 국토종합계획 수정계획(2006-2020), 신수도권발전방안('04.8), 수도권발전종합대책('05.6), 제3차 수도권정비계획(2006-2020)에 반영

❖ 수도권 관리 관련 이슈와 수도권정책 및 계획의 문제점

수도권계획체제의 문제점

- **건교부('06.12) 수도권 계획적 관리를 위한 기초연구**
  - 미래예측의 부정확성 (특히 인구예측과 목표설정)
  - 관리목표에 대한 공감대 부족
  - 실천수단의 미흡
- **서순탁('06.12) 수도권 계획적 관리 홈페이지** (http://www.land.go.kr/sudoplan)
  - 세계화, 지방화 등 환경변화에 부응하지 못함
  - 중앙집권적이고, 안정된 상황 속에서 적용되는 시스템
  - 각급의 계획간 연계가 미흡
  - 계획 자체의 문제
- **이상대('06.11)** 수도권 계획적 관리 홈페이지 (http://www.land.go.kr/sudoplan)
  - 전통적 도시계획기법인 마스타플랜적이고, 정적이고, 경직적이며, 죠닝(zoning)에 기반한 계획체제로는 현재의 수도권 문제 해결 불가능

따라서 수도권계획적 관리가 필요
i) 수도권 계획체제의 개선
ii) 수도권 계획의 집행제제 개선

III. 수도권 계획적 관리의 목표와 방향

❖ 수도권 계획적 관리의 목표와 방향

목표 설정 사례 검토

제3차 수도권정비 계획(2006-2020)	- 선진국 수준의 삶의 질을 갖춘 수도권으로 정비 - 동북아 경제중심지로서의 경쟁력 있는 수도권 형성 - 지방과 더불어 발전하는 수도권 구현 - 지속가능한 성장관리기반을 갖춘 수도권
수도권 성장관리 기본계획 (2007-2020)	- 경쟁력 강화와 광역인프라 확충 - 도시개발 수요관리와 전략적 도시개발 - 개발과 보전의 조화를 통한 지속가능성 증대
이상대 ('06.11)	- 성장 억제가 아니라 성장 관리와 수도권 대도시권 문제 해결 - 성장의 안정적 지속가능한 관리 - 도시(주택)개발 수요관리와 전략적 도시개발관리 - 교통 및 환경 인프라의 확충
강현수 ('06.11)	- 수도권의 경쟁력과 생활의 질을 높여 시민들의 생활의 질 향상 및 경쟁력 있는 수도권 - 수도권의 발전이 지방의 쇠퇴로 이어지지 않도록 수도권과 지방의 상생 발전 도모

수도권의 경쟁력 강화 및 삶의 질 개선 목표와
국가균형발전 기여 목표를 조화시키는 것이 과제

❖ 수도권 계획적 관리의 목표와 방향

수도권 계획적 관리의 방향 정립

● 수도권 계획적 관리의 방향 검토

- 인구구조와 교통 구조, 에너지 사용구조, 생태구조 등을 고려한 과학적 전망과 영향분석에 입각한 지역 및 도시계획방식 도입 (박양호, '06.11)
- 수도권 내부에서 자체적으로 개발총량과 환경총량을 관리하는 시스템 강화와 지표 관리. 중앙-지방정부-시민단체가 참여하는 거버넌스체제 구축. 아울러 수도권 지역의 부동산 개발이익 환수제도 도입 (강현수, '06.11 ; 서순탁, '06.12)
- 목표와 지침으로 구성되는 계획시스템을 도입하여 현행 수도권정비계획체계를 대체 (정희윤·김제국, '06.12)
- 성장의 안정적·지속가능한 관리(성장동력 확충), 도시(주택 포함)개발 수요관리와 전략적 도시개발, 교통 및 환경인프라의 확충 등 수도권 문제 해결 위해 대도시권 계획 수립과 집행 (이상대, '06.11)
- 광역계획 기구나 조직의 구성(지방정부 참여), 재원의 확보, 실천력 확보를 우선 추진하고, 그 기구나 조직에서 수도권광역계획의 수립(인구-고용-주택-(토지이용-광역교통-환경)에 대한 예측 합의, 비젼 공유, 실천 (조규영, '07.3)

- 성장의 안정적, 지속가능한 관리 : 성장동력 확충과 환경용량내 개발
- 택지·주택 개발 수요관리와 계획지침에 의한 개발사업 통제
- 인구-고용-주택-교통-환경인프라의 통합적 예측, 지표설정, 실행(관련 및 하위계획간 정합성 확보)
- 유연하고, 참여적인(중앙정부, 지방정부, 시민사회) 계획체제 구축과 거버넌스체제 구축

Ⅳ. 수도권 계획적 관리 전략

❖ 수도권 계획적 관리 전략

수도권 계획적 관리체제와
국가균형발전 위한 동반성장체제 구축

수도권 계획적 관리체제 구축

- 성장억제에서 성장관리로
- 하향식, 지시통제방식에서 상향식, 협의조정 및 계약방식으로
- 중앙정부 주도형에서, 중앙정부-지방정부-시민사회가 참여하는 거버넌스형으로
- 국가균형발전 기여 목표는 재정적 기여방식으로

국가균형발전을 위한 동반성장체제의 구축

- 수도권 계획적 관리체제의 편익이 지방에게도 확산(spill over)되도록 수도권과 지방간 네트워크 강화
  => 산업연계, 공간 및 인프라 통합
- 수도권에서 나오는 세수중 일부를 동반성장기금으로 출연

수도권정책 :
계획적 성장관리체제 구축

지역균형정책 :
재정지원 및 지방혁신 체제 구축

❖ 수도권 계획적 관리 전략

성장의 안정적, 지속가능한 관리

성장동력 확충과 Job-Housing Balance 개발

- 규제계획 탈피
- 성장동력산업과 산업클러스터 육성을 통한 일자리 창출
- 택지개발과 일자리 창출간 연계
- 공간구조 개편구상과 일자리 개발을 연계

과밀억제권역 과밀 완화와 공간구조 개편 추진

- 3대 권역제도 폐지와 정책구역제도 도입
- 수도권 중심부 지역에 대한 밀도 관리 추진
- 성장관리권역내 일자리 거점도시(job-center) 개발과 광역 도시생활권 형성 촉진
- TOD 방식으로 인프라 연계

인구지표 관리 및 환경용량내 개발

- 과거 인구억제책의 한계
  - 너무 의욕적인 인구목표 설정
  - 계획과 개발사업이 따로 노는 문제
  - 지표 준수시 혜택과 어길시 불이익 불분명
- 협의조정을 통해 시군별 인구지표를 설정, 중앙-광역-기초 정부 공동 관리

i) 성장관리를 위한 계획체제 구축

ii) 수도권계획관리 지침 수립

❖ 수도권 계획적 관리 전략

택지 · 주택 개발 수요관리와 계획지침에 의한 개발사업 통제

어떤 대도시권 공간이용이 바람직한가?

- 대안 1 : 도시지역은 고밀, 고집적 / 농촌지역은 현재 상태로 보존하는 안
- 대안 2 : 도시지역은 중심부만 고밀, 고집적, 주변부는 저밀 / 농촌지역은 도시농촌지역으로 전환
- 대안 3 : 중심부와 주변부의 밀도차이를 없애는 안

택지/주택 개발 수요관리

- 장기적, 안정적인 토지공급시스템 구축
- 농지, 산지 관리체계 개편
- (가칭) 수도권성장관리위원회가 5년마다 중기 택지.주택개발 정책방침 수립 발표

도시계획지침에 의한 개발사업 통제

- 중앙정부 수도권 및 도시정책방향을 알 수 있는 지침 수립 : 수도권계획관리지침, 도시계획지침 등
- 택지개발촉진법 폐지
- (가칭) 수도권도시계획과장협의회 구성하고, 상향식 의견수렴 기구로 활용

i) 단기: (가칭) 수도권 계획 네트워크 구축

ii) 장기: 연구기능 통합

❖ 수도권 계획적 관리 전략

인구-고용-주택-교통-환경인프라
통합적인 예측, 지표설정, 실행, 모니터링

과거 도시개발관리방식의 한계

- 광역 대도시권 계획의 부재
- 성장수요에 부응하지 못한 도시기본계획 수립과 실행수단의 부족
- 개발사업 승인시 인프라 등 개발용량 검증 결여
- 개발과 보전지역의 구분과 집행수단 부재

인구-고용-주택-교통-환경인프라 가이드라인 설정

- (가칭) 수도권성장관리위원회는 인구-고용-주택-교통-환경인프라 지표를 시군별로 추정하여, 해당 시군과 협의하여 결정
- 상시적인 모니터링과 평가 수행
- 지표설정시 중요기준
  - · job-housing ratio
  - · infra requirement
  - · 수질오염총량
  - · 녹지총량
- TOD 적용
- 가이드라인 준수여부를 국비, 시도비 보조금 배분과 연계

수도권 광역계획
행정기구로
뒷받침

❖ 수도권 계획적 관리 전략

유연하고,참여적인 계획체제 구축과
거버넌스체제 구축

유연하고, 지방정부가 참여하는 계획적 관리체제 구축

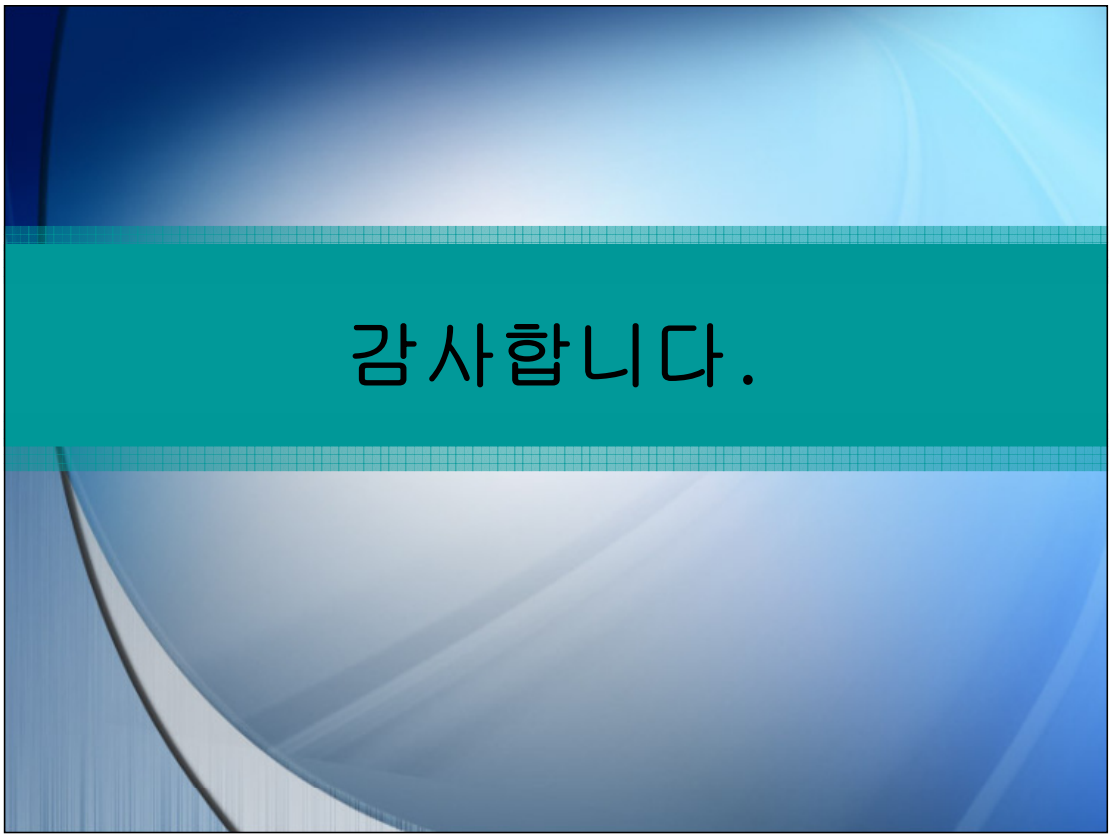
- (가칭) 신수도권비젼계획의 수립 : 계획의 성격은 발전계획, 정책계획
- (가칭) 수도권성장관리위원회와 산하에 (가칭) 수도권계획 네트워크 설치
  - · 위원회 기능: 신수도권비젼계획 및 수도권 계획지침 수립, 인구-고용-주택-교통-환경인프라 지표 수립(지방정부 협의 반드시 필요), 하위계획의 조정 및 지도 감독
  - · 네트워크 기능: 비젼계획 및 계획지침(안) 연구, 모니터링 및 위원회 보고
- (가칭) 수도권도시계획과장협의회 구성
- 현재의 수도권정비계획이나, 수도권광역도시계획은 새로운 수도권 계획의 수립방안이 결정됨에 따라 존치, 대체, 개편, 폐지중 결정

수도권 계획관리를 위한 거버넌스체제 구축

- 중앙정부, 광역정부, 시군, 시민사회, 상공회의소 등이 참여하는 거버넌스체제 구축
- 수도권내 갈등 관리를 위해서는 거버넌스체제가 유용

Planning system 연구

Governance 연구


감사합니다.

발 표 3.

수도권 계획적 관리의 목표와 관리 체계

- 발표자 : 강현수 (중부대 교수) / 서순탁 (서울시립대 교수)

수도권 계획적 관리의 목표와 관리 체계

2007. 4. 12.

강현수 (중부대학교 교수)
서순 (서울시립대학교 교수)

+ Ý = \

XUGl *à+
YUBL$øÀ øGÁ95 4*à8ŒP"„ 0 Fx7È2e
ZUBL$øÀ øGÁ95 4*à8Œ+ÝE•7t 3LF½-] FÙ
[UBL$øÀ øGÁ4 3ØB•8ŒEG8G•0 ,l 9P9D
\UBL$øÀ 4*à4 3ØB•8ŒEG8G•0 ,l 9P9D
]UBL$øÀ øGÁ95 4*à*° 88F• P2T-] 6|
^UG.8€+

Y

H UGI *à+

3L$øÀ øGÁ95 4*à P"„ $4%„

€ =l7 9I.´ #È7!$4 6è#Ä9I.´ .($ $ø ¡ 4 GI-P988x ¡ 9I8Œ :07È 09P)• 2X9I FŒZ >È:ø U G

… CíH¼ F½9I:E4 .)F•$ø4 S GG54 $ø4 &% 3L$ø À)) d#Ù .¸1ä 95 - >È:ø

€ 3L$øÀ7 $4F¨2P#È3L$øÀ :ü95-P980 2e8Ù4*à*° $ø+Ü FŒd 88F¨ :E6•9I.´ 7t :ô-] 9I.´ 4 1õGI GE)YFŒ#È8¨*¬-H “ øGÁ95 4*à” *° >È FŒÔ$ FœU

€ ,) !Ì ‘3L$øÀ8ŒøGÁ95 4*à’7 $4F¨2P#È6x:õ €:ô +¹G‰ F• P"„ 0 =è958¬!è7Ý8¨ +¹G‰FŒô 6~8€

[

3L$øÀ øGÁ95 4*à*° .(#È4 5

€ 3L$øÀ øGÁ95 4*à7 $4F• 8¹8Ù8Œ=\8¨

T 9P7xGˆ I 9¤)” a G

3L$ø À øGÁ95 4*à8Œ F©4 8t 3L$ø À :ô8Ä=è 4 8Ä8\958p)• >È:øFŒ+¨ 2P S G GG88à7t M8¨ :E6•; À958¨ .¼Fx7ÈF• 3L$ø À 9P*° =ÔE F¨ !Ì 4#È ·

T GI-P98 I 9¤)” a

3L$ø À øGÁ95 4*à8Œ F©4 8t 3L$ø À8Œ 8¬ 7t 1ä6ù8¨ :ô < 3L:4.($ $ˆ ; :E%L:ô 6~$ø)‘ :E6•9I.´ 4 95 - P8¹FŒ#È ·

\

8¨ 48ŒB¹8Ù0 2e

€ 8¨ 48ŒB¹8Ù

T 3L$ø À øGÁ95 4*à#È 3L$ø À :ô8Ä=è 4 :E4 8¨ %L6è 8Ä8\958p)• 3LF½F¨6° F•$ #È 9D7 % 8ŒFŒ+¨2P$ø S G3L$ø À8Œ 8¬ 7t 1ä6ù8¨ :ô < 3L:4.($ $ˆ ; :E%L:ô 6~6x6° F•$ #È 9D7 2P :E6•9I.´8Œ 7!F” 8¨ Fx7ÈFŒ$ #È 8¹8ÙG

€ 8¨ 48Œ 2e

T 3L$ø À øGÁ95 4*à8Œ P"„ 0 Fx7È2e
T 3L$ø À øGÁ95 4*à8Œ +ÝE•7t 3LF½ -]FÙ
T G88à 3L$ø À øGÁ 4 3ØB•8Œ G8G• 0 ,l9P9D
T G88à 3L$ø À 4*à 4 3ØB•8Œ G8G• 0 ,l9P9D
T 3L$ø À øGÁ95 4*à*° 88F• P2T-]6| 9P4

]

I UGL$øÀ øGÁ95 4*à8Œ P"„ 0 Fx7È2e

3L$øÀ øGÁ95 4*à8ŒP"„

€)) 8Œ95 - 95 P8¹

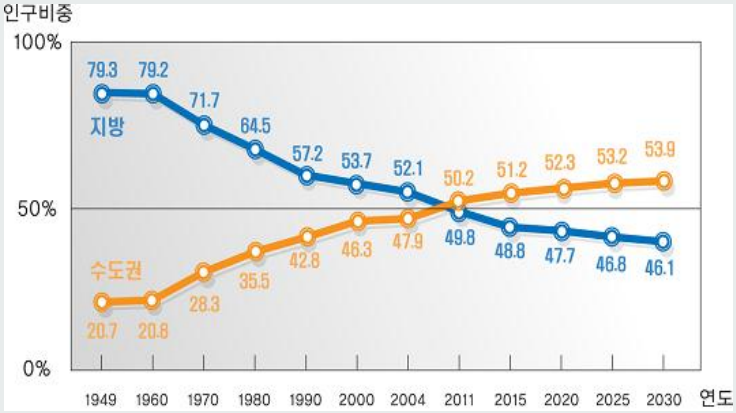
+Ü& ·8x 8Ä8T4 8Ù + @ #ü:Ì7 + Ü%„#È ·8¨ 6x#ü(° S G))8¨ 95 - 958p)• 8Œ$ø*° 4:ô øGÁ958p)• P8¹FŒ8Ä#È ·

€ 9P:E4 7 2P8Ä8\ 4*à)•

¡ 4 GI-P988x 88F• 3L$ø À d#Ù8Œ :ô-]8¨98 0 7$ øFŒ7 3L$ø À7 $4F¨ :ô < €:ô=Ì)0 :E6•9I.´ :0$ø)• GÁ8°958¨ ñ:õ958p)• 9PFŒ #È ·8¨ 6x#ü(° :ô-]9I.´8Œ =I7 7t :ô-]9I.´8Œ 8Ä8\2e8x "Æ8¨ S G ø GÁ -C 4*à -]4 8Œ 8T7$2e8x "Æ8¨8Ä#È ·

3L$øÀ øGÁ95 4*à8ŒFx7È2e

€3L$øÀ ; :E 4 G˜7t /x 3L$øÀ8Œ88>É



3L$øÀ 8¬ ; :E >Èø

Bé ø=á c4 $ø-ø 8Ù(Ì8¬ Cí-ø>È ø ä 0 e G7 &d*¨+¨ 3L$ø À 8¬ /x:E
8¨ Y W X X"x ñ \ W L*° % D@ S G Y W Z W"x7 #È \ Z U ` L €:ô :Ñ 4 98+

3L$øÀ øGÁ95 4*à8ŒFx7È2e

€ 3L$øÀ 0-4 0 !Ð P-P)• 8–F• 3L$øÀ ñ8õ)Y -C 1ê8Œü 94FŒ

T 3L$ø À8Œ 0-4 0 Gp8Õ S G :ô 4 S G1ê8Œ :ü 94FŒ#È % .µ6x8Œ ñ9P ¤9D8p)•2P 3L$ø À8Œ 8Ù2À95 +)Y8x D2À

T +l2P1à O ~ • “ “ • ˆ ” G t Œ ™ Š Œ ™ P 4 982l ø Y X \ P $ø4 *° $41õ8p)• 4 4 F• 2l ø$ø4 1ê8Œ :ü 3P887 2P 2P7ì8t _ `88*° d)‘FŒ7 >•FŒ88 ,*-8p)• Dý 4 U

T 3L$ø À8Œ :ô!Ì?• ; :E8t 3L$ø À7 $4F• P-P 6‰)Y8x "Æ7 3L$ø À !Ð P-P,l9P*° !ç À FŒ#È 8 8¬

X W

3L$øÀ øGÁ95 4*à8ŒFx7È2e

€ 3L$øÀ8Œ1ê8Œü8x FÙ1õ4 AØd 88F¨2P:E6•9l.´ 7 8Œ• 88)•.´ Bd8Œ Aß8\95 9P4 6x#ü(° 3L$øÀ !è.´ 7 2P8Ä=è958¬Fx7È7 8Œ¨ P-P >Qý 0 GŒ>Qý8x 4*àFŒÈ4 3Ø8•8x l GˆF" Fx7È4 8⅛€UG

… 3L$ø À9l/x øGÁ8t FŒ88 øGÁ7 $4F¨ 4 GÜ2e8x :ô#ü:ô +ïFŒ 8¼ d &€,l 7 2X9l%P +ÝE•*° $ 2eF" 3L 8¼#È *ü&yF• 3L$ 8¨ 6ú6ü8€

… 'DF• 3L$ø À7 $4F• øGÁ 0 9P#È 3L$ø À 8Ä?Œ$ =è8Œ =l7 4 9PF•%P =x :E6•9l.´ 4 8°-]958p)• >È:øFœ7 &d(° 4 GÜ2e8x 6ï:ô +ïF¼8€ U G

€ 1àGÁ95 F•8Œ 8Œ¨ 3L*ñ%PøGÁ!è7Ý8x =Ô94H¼4*àFŒ øGÁ8Œ; F½Y 0 4 GÜ2e8x "Æ8° Fx7È4 8⅛€8¸ U

x x

3L$øÀ8Œ1õ8¨F• 881õ

€ 3L$øÀ8¨ :ô$ 2l 4:ô ?U+¨8Œ881õ

… =ß;, S GF• ¡8x $4E•FŒ#È) 88p)•2P S G% .µ6x8Œ 4ø4 À 0 ñ8õFŒ#È ¡!è $4E•95 4ø4 À

… %Œ;, S G:ô-] 08Œ 4 ø7 2P 98 ¡ "XCì8 A 8Œ :E4 8p)•2P :ô2Á958¬ G54 =q>Ð 0 .´ 4 4?Œ =q>Ð8x BéF¨ :ô-]8Œ -P988x 8T-PFŒ#È :ô7!

… 2•;, S G3L$ø À8t 3L$ø À !è.´8Œ 7) :ô-]8Ä?Œ$ =è 4 äF•%P) 88p)•2P S G Y Z W W+ 8Œ 3L$ø À :0-08¨ 1à#È 8°1õ2 G•) 8 U

€ 3L$øÀ 9l=y +ÝE•#È8¨ 2l 4:ô 881õ8x >•$4F• -PHlF" 3L 8¼À F¨6°

… 3L$ø À8t F¨7¬ 4ø4 À 08Œ ñ8õ 1 + 6x#ü(° S G$ *¬ :ô-] -P988Œ :ô8 8Ä 4 %L6è 6° FŒ+¤ S G% 4 7 3L$ø À :0-0& 8Œ Dì6|F• 2 G•8Œ Bd988¨ %L6è6° Fœ U

x Z

3L$øÀ8ŒøGÁ95 4*à8Œ+ÝE•

€ =ß-¼, +ÝE•#È3L$øÀ8Œñ8õ)Y 0 2 G•8Œü8x "Æ7 S¾-0& 8Œ2 G•8Œü FÙ 1õ-C $ *¬ 2l ø8Œ4ø4 À 0 ñ8õF" 3L 8¼#È ñ8õ)Y 8¼#È3L$øÀ8x + & 6è !Ì 4#È ·

€ %„-¼, +ÝE•#È3L$øÀ8Œ-P988¨ :ô-] 8Œ3 C()• 8¨6è:ô:ô 6~$ø)' S¾L$øÀ 0 :ô-] 8Œ1õ2 -P988x ´ FŒ¤S¾¨*° BéF¨ 3L$øÀ 0 :ô-] 8ŒÝ=*° 7xG¯FŒ#È · U

€ 8¨ %„ 4:ô +ÝE•#È2P)• 1õ>Ý%l#È · 8¨ 6x#ü(° S¾%988Œ6Å+¨ 0 M8t + (± U

… G88à 3L$ø À8Œ ñ8õ)Y 0 2 G•8Œ :ü8¨ !â8t ·8t 3L$ø À7 $4F• :ô!Ì?• ; :E7 , 8 8¬8¨ 8¼ d &€,l U

x [

3L$øÀ8ŒøGÁ95 4*à8Œ+ÝE•

€ :ô!Ì ?• ; :E8¨ 3L$øÀ ñ8õ)Y 6±Gˆ8 8¬

€ 3L$øÀ8Œñ8õ)Y I Gˆ*° 88F¨ 48ÙFx7ÈF• · 8t 3L$øÀ8Œ1ê8Œü FÙ1õ

€ ñ9P4 :ô4 d-L ñ9P$ ø7 9E6è& +¨ S ñ8õ)Y8ŒF@4 8t -H)• = 8¬)Y7 8¼ S = 8¬)Y8° 3L)‘ 1ê8Œü8x :E4 FŒ#È ñFÙ8¨ 8⅛€UG

€ :ô!Ì ?• 0-4)• 8¬F• :0 ¤/x 1õ3í SG¸ BéGp8ÕSGŒñ 7X70 &%8t -H)• 3L$øÀ8Œ 1ê8Œü8x &Ü6è(\ )X 3L$øÀ8Œñ8õ)Y8x !â>È#È8 8¬8¨ %\UG

… 7ä*à!Ì(°8Œ 3L$ø À8¨ 7¬ ¡8Œ ñ8õ 4ø4 À 0 ñ8õF¨2P ¡9P <8i d#Ù S G y M k 4)\

d#Ù S G =\2P/x3Ø 1ä6ù &%8x 8U2eFŒ S G7¬ ¡ d6ù& 8x 8T?ŒFŒ d 88F¨2P#È 1à,h4

8¸$4 /x7Ý S G:0 ¤ /x7Ý S G$4 d 7X70 9I$ø &%8x :ô <.($ $ˆ !â>È6è6° Fœ U

X \

3L$øÀ 4*à 9I=y8Œ =è95+ÝE• 2X9I

€ d9¨8Œ3L$øÀ 9P#È-È ¡ 4958¬3L$øÀ 4*à+ÝE• 4 .´ 8àFŒ4d &€,l 7 P -ø958¬ 9P4 6è&ÔF• +ÝE•*° $ 2eFŒd 88F• · 8¬:ô 4 .¼+¹G%ŒE48€UG

€ 3L$øÀ 4*à 9I=y8Œ+ÝE•#È 4#ÙF• F• =è958p)• ø(ýGˆFŒ 3L$øÀ 0 /x3L $øÀ8¨ F•8Œ4#ÙFŒ +ÝE•$ 2e9I$ø*° 3±À D@yF” 3L 8⅛6è6° Fœ

€ 4*à+ÝE•)• 2X9IF” 3L 8¼#È:ôE• Ø<4 PG

… 3L$ø À8Œ 8¬ -C 7Ý :Ñ 48\

… 3L$ø À 0 /x3L$ø À 8 8¬ /x8\

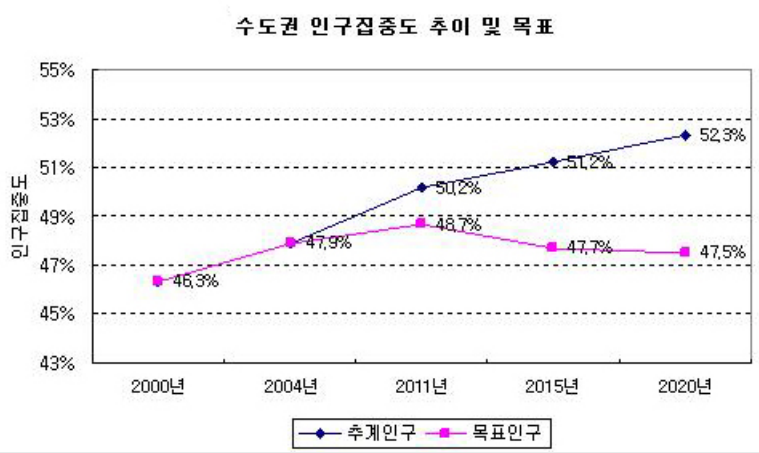
… ¡9P ñ8õ)Y :ôE•

€ 3L$øÀ !è.´ ?U+¨7 2P1ê8Œü8¨!Ì :0-0+ 9¥$ø*°)XFŒ P-P>Q(ý SGŒñ>Q (ý8x 4*à U

X]

3L$øÀ 4*à8Œ =è95+ÝE• 2X9I

€ =I7 9I.´ 4 >ÈøFŒ 8¼#È3L$øÀ 9I=y8Œ+ÝE•8¨ d$øF• “3L$øÀ 8¬ ; :E$ø G8à3L:4 Q^UL P8T:ô”*° 3L$øÀ8ŒøGÁ95 4*à8ŒF@4 :ôE•)• 7ä*à 1àGÀ 98=è4 F•8Œ4#Ù



X^

3L$øÀ 4*à8Œ =è95+ÝE• :ôE• 2X9I

€ YWWJ"x 3L*ñ%P9P Z=\ 3L$øÀ 9I/x øGÁ 2P9P4 %P3L$øÀ 4)\ :ôE•7 $4F¨ 2P$ø1àGÁ95 F•8Œ4#Ù

€ 9P Z=\ 3L$øÀ 9I/x øGÁ 8ŒP F• YWYWx 3L$øÀ :ôE•

9I=y+ÝE•	4*à:ôE•	+ÝE•3L:4
O X P 959I 8¬ 3L 8T:ô)• 3L$ø À8Œ 0-48x 7xGˆFŒ :ô-] 0 1õ2 -P98 (2)	3L$ø À 8¬ /x:E	[^U`LOYWW[P}[^U\LOYWYWPG
O Y P :õ:0 09EGI) 8 9¤ GI2e8p)• 3L $ ø À8 Œ „B é - C G Œ ñ. ´F Œ 9 4 D	8¬=Ð ñ d:ô?!8Œ 2P7ì Bé 08\	YWU\LOYWWWP}X\LOYWYWP
O Z P G:ü9¿ 94)hF• :0B) = G‰$4)• :0-0& 8Œ :0 ¤.):ô 3L:4 9P	:0B .(=*”	`YU_LOYWWZP}XX\LOYWYWP
	>•94:0 ¤ d:4-,$ 4 /x8\	YZLOYWWZP}\LOYWYWP
	w p y G O2À& $4/x:0B 4 Ý3L:4 P	\U^-dOYWWXP}ZU\-dOYWYWP
O [P G$4:E „Bé=è ø7t „Bé+ 9I/x)• Dì*àFŒ 6|98F• „Bé7 ¨ 9¤2e	98=Ô 3L2Õ .¸$(8\	YZU]LOYWWYP}[WLOYWYWP
	82T$ø)• „Bé=ì*à8\	Y_LOYWWYP}ZWLOYWYWP
O \ P G"-:ô -C)8 8Œ G‰>Ý8p)• Hh4) 8 -C 8Ä7$ 08Œ 9E>= dGÀ G‰$4	X8¬$-)8 +¨95 O9¤2e d:4 P G	2P7ì a\U_Z OYWWZP}XYUW OYWYWPG 8¬=Ð a^UZW OYWWZP}XYUW OYWYWPG ñ d a\U]Z OYWWZP}XYUW OYWYWPG

X_

3L$øÀ 4*à8Œ =è95 +ÝE• :ôE• 2X9I

€ 9P Z=\ 3L$øÀ 9I/x øGÁ7 8Œ¤F• YWYWx 3L$øÀ :ôE•

9I=y+ÝE•	4*à:ôE•	+ÝE•3L:4
O] P G$4 d:ü8Œ GÁ d95 P2T8p)• + 8t) d) =	-,2l+p:ô	] ` V ý O Y W W Z P } [W V ý O Y W X [P
	8¨1äGˆ:ü2À	Z _ — — ‰ O Y W W Z P } Y Y — — ‰ O Y W X [P
O ^ P G1õ3L8 8Œ 3L:ü .(988p)• œ!‹F• 4 3L) =	DH$-Gl 3L:ü	Y&% = O Y W W [P } X&% = O Y W X \ P
O _ P G6$)< d-P2 (ý D>É -C 8àG•7Ý :Ñ$4*° BéF• 8Ä8 9<6± >È:ø	X8¬$- 2 G•6$)< d -P2 (ý	X U W Z V8° O Y W W Z P } W U ` [V8° O Y W W _ P
	2 G•6$)< d 8àG•7Ý8\	[` U X L O Y W W Z P } \ W U W L O Y W W ^ P G
	8€4 ,p6$)< d 8àG•7Ý8\	] Y U \ L O Y W W X P } ^ ^ U [L O Y W W ^ P
O ` P G ¡9PGˆ d-L9I/x)• % .µ6x8Œ ,p*Œ -C <8i:E4 :ô d#Ù 3LF½	8¬=Ð)F¡8Œ 7 Q =Ì*à#Ù)Y	7$ 8 Z=Ð+ +¹ O Y W W \ P } [U [=Ð+ +¹ O Y W W _ P
	8¬=Ð)F¡8Œ Gˆ,p =Ì*à#Ù)Y	7$ 8 Y ^ W+ BØ O Y W W \ P } [\ W+ BØ O Y W W _ P
	8¬=ÐF¡8Œ Gˆ,p =Ì*à#Ù)Y	7$ 8 X X S \ Z `+ BØ O Y W W [P } Y [S [_ W+ BØ O Y W Y W P
	DýB .$-:øF¡8Œ Gˆ,p=Ì*à#Ù)Y	7$ 8 [S X Y Z+ BØ O Y W W [P } ` S _] W+ BØ O Y W Y W P
	2l ø \ W$4 8Ä1ä7è7Ý1à:ô7!.,.´	W P O Y W W \ P } X P O Y W X Y P

X `

3L$øÀ øGÁ95 4*à8Œ3LF½-] FÙ

€ :E6•9I.´ S3L$øÀ S0x 3L$øÀ 8 F•8Œ7 8Œ• +ÝE• 2X9I

T ,% 6|8Œ 3L$ø À7 $4F• øGÁ8t :E6•9I.´ 4 8°-]958¬ 9P :E4 8p)• >È:ø U G

T 6'8p)• 3L$ø À 4*à#È :E6•9I.´7t 3L$ø À 8 S G3L$ø À 0 /x3L$ø À 8 S G3L$ø À E7!8Ä?Œ$ =è7t 3L$ø À d><8Ä?Œ$ =è 8 1õGl 4)ä7 8¹ 5F• F•8Œ7 8ŒFŒ7 4*à +ÝE• 2X9I Fx7È U G

T 'DF• 8¨) F• +ÝE•*° =è958p)• 4 G8F" 3L 8¼#È 4 GÜ2e8¼#È øGÁ8x 3L*ñFŒ S G8¨*° d><)• FŒ88 øGÁ& 8Œ 8° 4%P 9¤8\8x BéF¨ 4*àFŒ7 6° Fœ U G

T :E6•9I.´#È 3L$ø À 8Ä?Œ$ =è& 8Œ P-P 0 øGÁ7 $4F• :ô?œ8x 9P)FŒ 8¨*° :43LF" 3L 8¼#È 9P7t 8T8¬3L$ 8x I F" Fx7È 4 8¼8€ U

Y W

3L$øÀ øGÁ95 4*à8Œ3LF½-] FÙ

€ 3L$øÀ8Œd#Ù0 8à8 8x 8¨98F" 3L 8¼#È9P$ø95 8Ù?ŒG%&4

T d9¨8Œ 3L$ø À 9P7 2P#È 9P8Œ ä 0 4 :ô-]8p)• 8¨98F" ·8¨(°#È 49I7 8¹ 5F¨ 8¼6ü8p!Ì S G4 9P 8¨988Œ GÜ 0#È A :ô 6~6Œ8€

T :õ9E958¬ d#Ù8Œ 8¨989P$ø)• =l7 9I.´ 4 :ô < >È:øFŒ 8¼#È :E6•F½9I d#Ù 0)) d 48Œ :ô-]8¨98 øGÁ8¨ 8¼8€ U G

Œ 7 9I.´ 8ŒG8 øGÁ¨ =\ d 9I.´ 7 2P$øHˆ& *à:ô 6~ :ô2Á%TFx7È4 8¼8€

T 3L$ø À8Œ 0-4.´$(< 0 P-P.´$(<8Œ $41õ 0 957Ý I$ø*° "Æ8¨ S G8¨)•.´Bd !Ì7X#È 8Ä <8x !ÍGø:ô7!7 8à-d.¸FŒ#È 8Ù?Œ *ü)\ Fx7È

Y X

3L$øÀ øGÁ95 4*à8Œ3LF½-] FÙ

€ 3L$øÀ P-P 8¨8©8ŒGŒL

T 3L$ø À ; :E8Œ :E7ÈF• 8 8¬ :E FŒ!Ì 4 3L$ø À .´% 1ä C`8Ä 8¨8©

T 3L$ø À :ô7!8Œ .´% 1ä P-P 8¨8© GŒ3L*° BéFŒ7 8Ä., 8¨& O j ˆ — • › ˆ " G n ˆ • • P G8Œ -P2 2À:ô*° *ý6x6° Fœ U G

T 3L$ø À .´% 1ä 4 Ý 1õ3í8¨ 6é9P%L+¨ S G3L$ø À8Œ ñ8õ)Y IGˆ7t 1ê8Œ :ü FÙ1õ 8t ,p)" S G3L$ø À8x FÙF• 8Ä.,8Œ ; :E S G ,*à 8¨)• 8¬F• 1à(À8Œ ; :E G81õ$ø 7xGˆ%T · U G

Y Y

3L$øÀ øGÁ95 4*à8Œ3LF½-] FÙ

€ 3L$øÀ 9P7xGˆ#È:ô-] -P980 7$ø

T 3L$ø À 9P 7xGˆ#È 3L$ø À8Œ 8¬ S G 7Ý8¨Ì .´ 4 4?Œ6• ; :E$ø &%8Œ :ôE• % FÙ8x 2l-4H¼ 9D ´FŒ+¨2P 3L$ø À 9P7xGˆ 9I=y8¨ $ ø958p)• 4 F½%L6è6° F ” · U G

T 3L$ø À 9P 7xGˆ 9I=y8t 9I=y GÜ 0 4 $-8Ù !ÌAô!Ô 3L 8¼#È 9I=y8¨:ô+ S G:ô -] -P98 >=:ø 9I=y8t 8Ù d958¨ 9¹F•95 49D7 2P ì:4H¼ :ô2Á958p)• S G1õ$- F• C`8Ä 4 8¨* 6è9l6°+ S G/x)•2À , GÜ 0° . 0 3 L 8 ¼# È 9 I= y

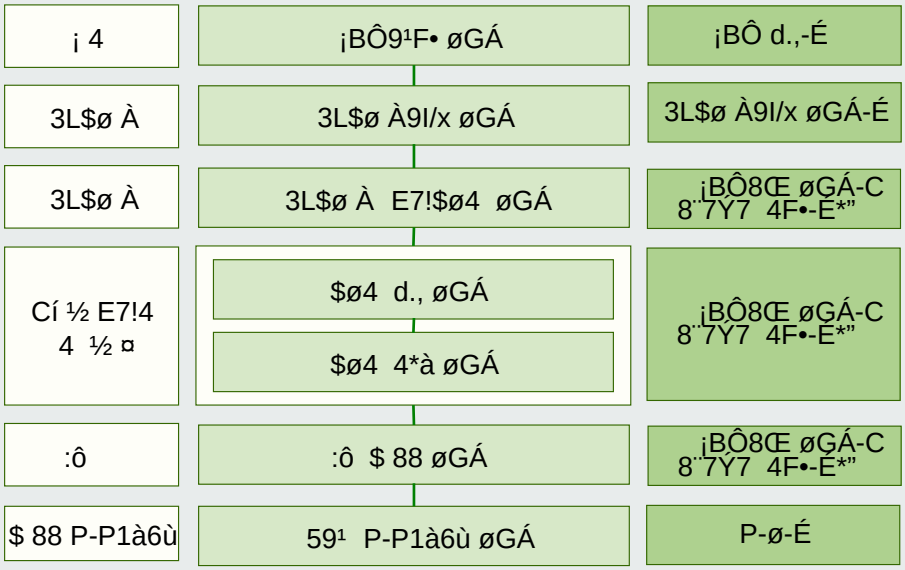
Q8L$øÀ 9P7xGˆ9I=y8¨ G8-d8¨(° +¨ S6-] -P98 >=:ø 9I=y8t +p8Ù(Ì 8Œ6± 2Á6è8€8¸

Y Z

þ} U8L$øÀ øGÁ4 3Ø8•8Œ G8G•0 ,I 9P9D

3L$øÀ øGÁ4 3ØB• G8G•

€ G8F½3L$øÀ øGÁ4 3ØB•



3L$øÀ øGÁ4 3ØB•8Œ¦l 9Ƥ9D

€ øGÁ4 3ØB•1õ8Œ¦l 9Ƥ9D

T 2l øGˆ ½:ô-]Gˆ &% GŒ ñ-ôGˆ7 /”*¨ À .´8…FŒ:ô +ïFœ U

T :E6•; À958¨ 6|9l%P 1õG•7 957Ý%L#È 4 3ØB•8¸ U

T 5 =8Œ øGÁ 8 7$ ø 4 -,H•Fœ U

T 5 :0=è 4 3L*ñFŒ#È øGÁ 8Ä=è7 $ø ,l9P 4 8¼$ #È :ô958¨ + 8€ U

3L$ø À9l/x øGÁ a G-,(ì:ôFÙ95 S G4 8ÙG84 -L75 -,H•

3L$ø À E7!$ø4 øGÁ a G3L$ø À8Œ øGÁ95 P-P 0 4*à98(é .´9¥

$ø4 d., øGÁ a G P-ø1à6ù8¨Ì F½887 $4F• 48¨& 7!F” .´9¥ S G

øGÁ 0 P-P 8 7$ ø-,H•

3L$øÀ øGÁ4 3ØB•8Œ¦l 9Ƥ9D

€ 3L$øÀ9l/x øGÁ!è7Ý1õ8Œ¦l 9Ƥ9D

T 4 ½ ¤-ø $ø4 øGÁ8Œ :ô?œ7!F”8x 9P$4)• 3LF½FŒ:ô +ïFŒ S G$ *¬ -É)m8Œ F½9l øGÁ 0 9lF•2e G‰.(4 (´Fœ U

T 3L$ø À9l/x øGÁ-É8Œ 4 GÜ2e -C F•+Ý952e7 $4F• 0.,958¬ 8Œ,l8¨ 9P d%\ U ,% 6|) 8 9¤8Œ $ F©Gˆ*° >È FŒ748p!Ì 2P7ì :E4 8Œ 7¬7$95 G‰1ä ><(Ì

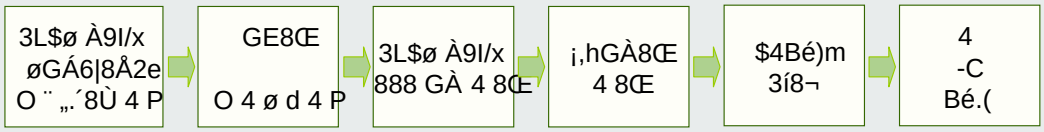
T E7!$ø4 øGÁ 0) 895 -È88 S G øGÁ8Œ +ÝE•7t d#Ù7 8¼6è , =\8¨ 4 -,-,Fœ U

Y ^

3L$øÀ øGÁ4 3ØB•8Œ¦l 9Ƥ9D

€ 3L$øÀ9l/x øGÁ3L*ñ1õ8Œ¦l 9Ƥ9D

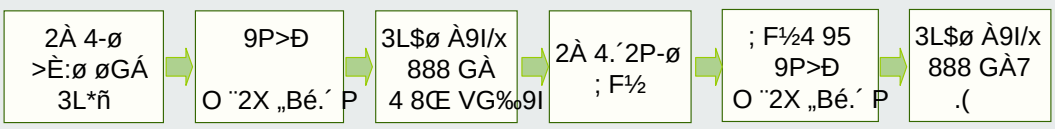
T 98Gl958¬ FŒFÙ4 9l=y ä9l -]4 8¸ U O/x3L$ø À:ô7! :ô8Ä=è8Œ =l7 Fü7ÝFx7È P



c3L$øÀ9l/x øGÁ8Œ3L*ñ9<=\ e

€ 3L$øÀ9l/x øGÁ; F¼1õ8Œ¦l 9Ƥ9D

T 98Gl958¬ :ô4 Bé9P-]4 8¸ U OGE)Y958¨ -0:0958¬ 9E 0 Fx7È P

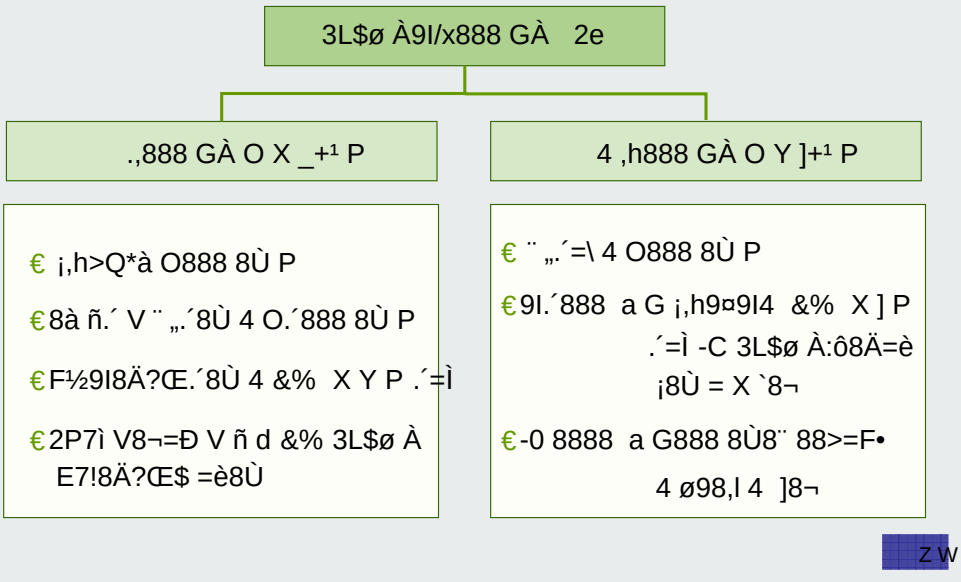


c3L$øÀ9l/x øGÁ8Œ; F¼9<=\ e

Y _

þ UBL$øÀ 4*à4 3ØB•8Œ G&G•0 ,l 9P9D

3L$øÀ 4*à4 3ØB• G&G•



Z W

3L$øÀ 4*à4 3ØB• G8G•

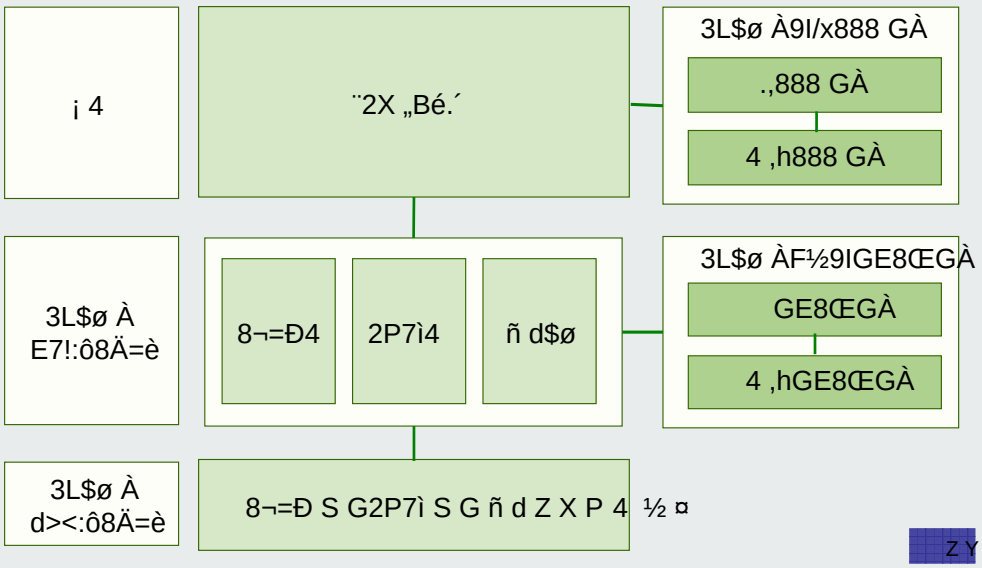
€ 3L$øÀ F½9l GE8ŒGÀ

GEGÀ8Œ 9¤:ê	€ GÀ8Ù a G2P7ìCí-ø4 8Ù € 888 a G8¬=Ð E7!4 8Ù S G ñ d$ø:ô1à S G I8 $ø:ô1à S G>Ý=á.µ$ø:ô1à € 4 ,hGE8ŒGÀ T 888 8Ù a G2P7ìCí-ø4 dGÁ7<1ä4 8Ù T 4 ,h888 a G8¬=Ð S G ñ d S G I8 S G>Ý.µ dGÁ6ù,h$($-4 8Ù
GE8Œ-]4	€ GE8Œ6| ¨8Œ F•8Œ#È =l2Q888 988 8Œ =`2e8p)• 8Œ ä
GE8Œ P>• -C G À	€ 9l dGE8Œ a G7$ YGÀ O1õ-L d ½FŒ-L d 5 XGÀ P Í 8¸4 GÀ8Œ a GGÀ8Ù8¨ Fx7ÈFŒ$ 8¬9IF" &€ 'D#È 888 7È 4 P>• Í P>•8Ù2À a G \ P 4 ½$ø 3PGÀ P>•

Z X

3L$øÀ 4*à4 3ØB• G8G•

€ G8F½3L$øÀ 4*à4 3ØB•



Z Y

3L$øÀ 4*à4 3ØB•8Œ,l 9P9D

€ 4*à4 3ØB•8Œ,l 9P9D

T 4ø4 À ¤-¸"@3Ø -ôGˆ7 $4F• 958…8¨ .´9¥

T .¸ ÀGˆ ½.¸9<Gˆ8Œ 1õG•7 2P GE)Y958¨ -0:0958¬ 8Œ1à ä9I 09I 7È

€ 3L$øÀ9I/x 888 GÀ7è751õ8Œ,l 9P9D

T -,6±F• 4 8Œ d#Ù

T 98,l2e .´9¥ -C 881õ8Œ F• ø

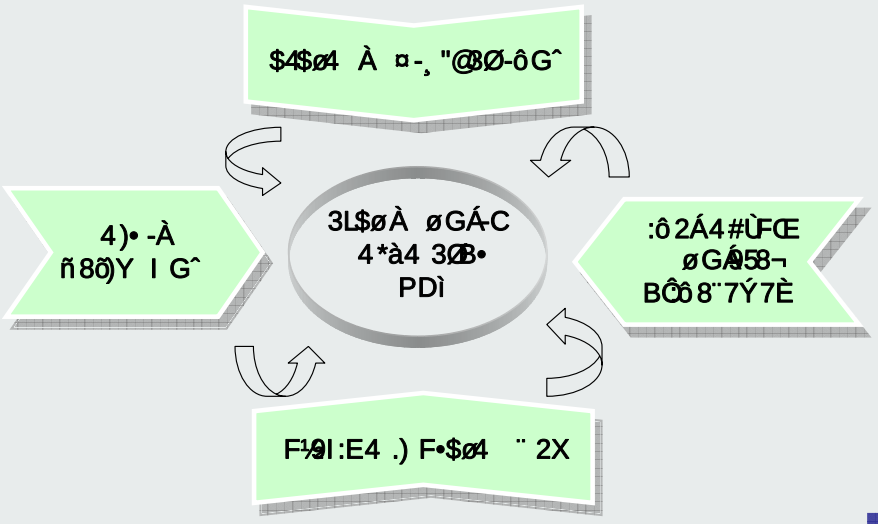
T 888 2e1õ8Œ ,l9P

Z Z

} pUGL$øÀ øGÁ95 4*à*° 88F• P2T-] 6|

d., 989P7t -] FÙ

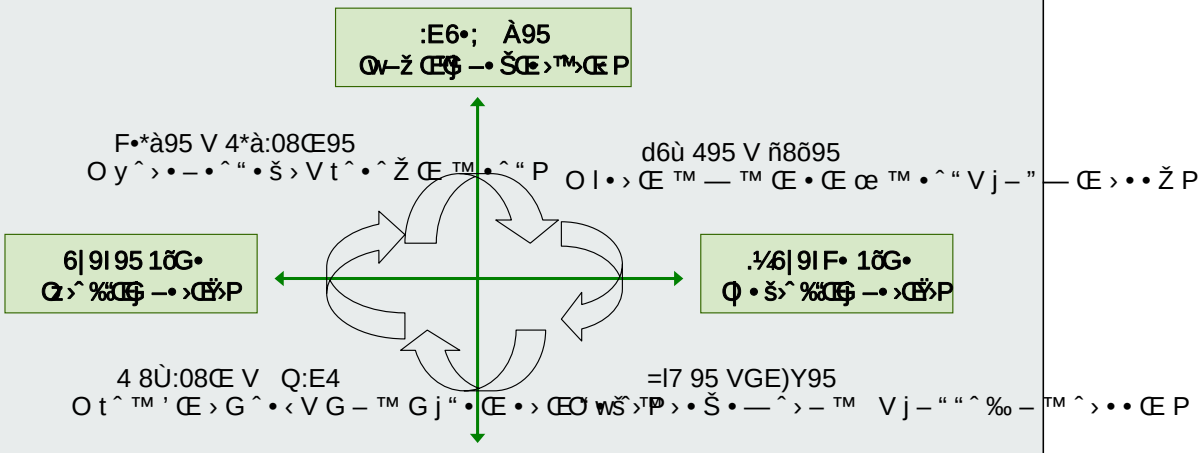
€ øGÁ4 3ØB•8Œ9l/x-] 6|



Z\

d., 989P7t -] FÙ

€ ¤-¸"@8Ø+ÜGl0 9E0-] -É



Z]

d., 989P7t -] FÙ

- € ¡ BÔ GI-P98 0 8Œ9¤Gˆ
- € 3L$øÀ8Œô2Á4#ÙF• -P98 4 G8
- € 3L$øÀ8Œñ8õ)Y 9P
- € :E6• 0 :ô-] 8Ä?Œ$ =è8Œ7!F”.¸ $(0 GÞ£Y8x BéF• 4*à

Z^

3L$øÀ øGÁ4 3ØB•8ŒPDì

- € øGÁ4 3ØB•8Œ9I/x-] 6| a3L$øÀ9I/x øGÁ8ŒP2T-] 6|

T ¨„.´8Ù 4 ½4 $ø:ô1à8Œ)% 8¹6|

T 4 8Ù ½ ¤3L8Œ 1õGIF•8Œ7 &d*¬ øGÁ 3L*ñ

T .´=Ì-ø F½9I øGÁ7 2P8Œ 3L$ø À øGÁ 3L7Ý

T 3L$ø À øGÁ 0 3L$ø À E7!$ø4 øGÁ8Œ BéF•

T 4 ½ ¤ $ø4 d., øGÁ8Œ :ô?œ 0 -]FÙ 9P4

T BÔ:ô8¨7Ý øGÁ -C P-P øGÁ &%8Œ :ô?œ7!F” 3LF½

Z_

3L$øÀ øGÁ4 3ØB•8ŒPDì

€ øGÁ4 3ØB•8Œ9l/x -] 6| aŒü)• 7è 3L$øÀ øGÁ4 3ØB• >É

T øGÁ4 3ØB•8Œ 8T7$2e G‰$4 -C øGÁ8Œ 4 GÜ2e G‰.(

T 98 ¡=\8 8Œ øGÁ9l=y:ô?œ 3L*ñ ½7è75 O7< a G75 ¡ w “ ˆ • • • • Ž G w – “ • Š G n œ • ‹ ˆ • Š Œ P

:E6•9l.´ a G:ô?œ8x BéF¨ øGÁG•% 8Œ 9¤9l ½Bé9P 7!F” 3LF½

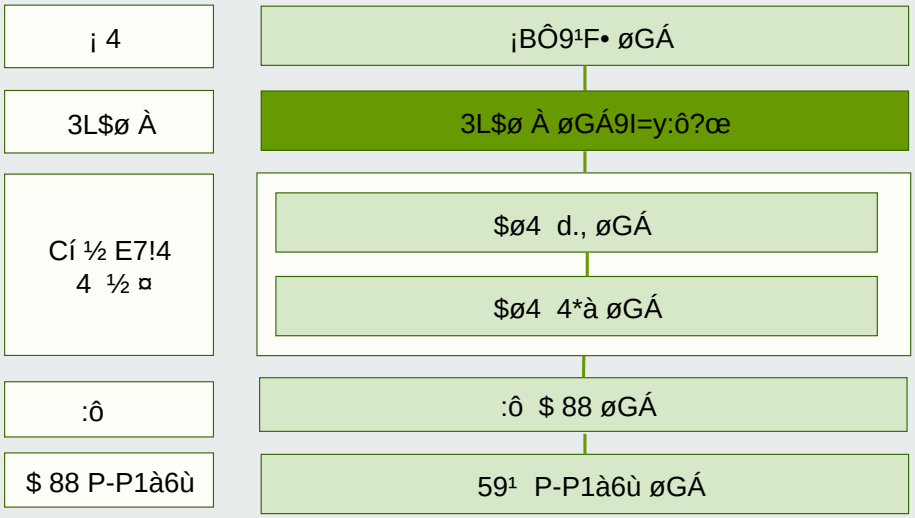
T 3L$ø À=\8 8Œ øGÁ9l=y:ô?œ 3L*ñ ½7è75 O7< a G75 ¡ y Œ Ž • – • ˆ “ G w – “ • Š G n œ • ‹ ˆ • Š Œ

T :ô-]8Ä?Œ$ =è a G$ø4 øGÁ8Œ 3L*ñ:0=è

Z`

3L$øÀ øGÁ4 3ØB•8ŒPDì

€ 1ü)• 7è 3L$øÀ øGÁ-èø



[W

3L$øÀ øGÁ4 3ØB•8ŒPDì

€ 3L$øÀ øGÁ8Œ4 GÜ2e 9P -] 6|

T 9I.(4 3ØB• >É

:ô2Á958¨ =è ø958¬ 9I.(3L;

k i G-C n p zGˆ

¡BÔBéF•9I.(4 3ØB• 0 7$ ø

T Dý 4=è ø 9I/x

2e 0?U9I -C Dý 4*° 88F• Dý 4:ôE• P-P

:0 d958¬ Dý 44 F½

T 8¬2pD$/@ 9P)

Dý 4 ä 0*° BéF• øGÁ-ô ñ S G øGÁ+ÝE•3L9I S G øGÁ3L$.(7x S G øGÁ; F½ :ô8

[X

3L$øÀ 4*à4 3ØB•8ŒE9I/x -] 6|

€ 3L$øÀ ¤-¸ "@8Ø=èø >É

T 3L$ø À9I=yGE8Œ d 2X*ñ ´BÔ a G:E6•9I.´ S G:ô8Ä=è S G-0 8 98,l 4 =l7

T 3L$ø À øGÁ9I=y:ô?œ 3L*ñ

€ 3L$øÀ9I/x 888 GÀPDì

T 98,l2e -C 4 8Œ d#Ù IGˆ a G3L$ø À 9I=y 98,l 48¬ -0 8888 8Œ =l7 G‰.(

T 3L$ø À 4*à 98$(9¤:õ8Œ 881õ IGˆ a G øGÁ 3L*ñ -C 9¤9I#Ù)Y 9P

T 9¹F•95 ½=è ø958¬ 3L$ø À 9I=y >È:ø a G6ù,h"XCì8 A >É

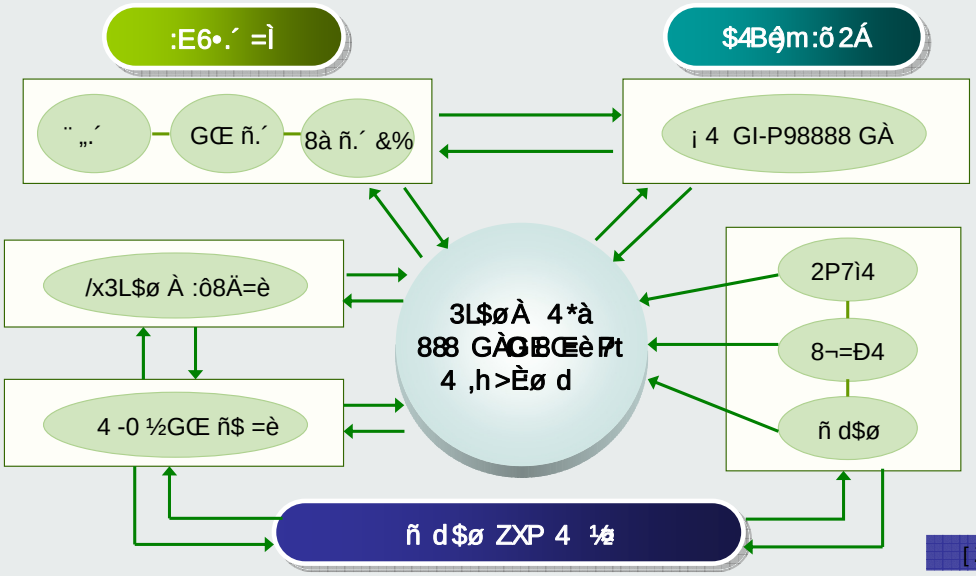
€ Aø)Y958¬ 9P$ø7è75

T Aø)Y958¬ 9P9I=y 4 F½

[Y

>Èø d P2T-] 6|

€ 3L$øÀ ¤-¸ "@ØØ=èø



[Z

>Èø d P2T-] 6|

€ 9I.´ 8 7!F”.¸ $(-] 6|

T :E6•9I.´

3L$ø À!è7 2P 3L*ñ%L#È øGÁ8Œ 48¨& (°8¬8x 9I=y:ô?œ,l2PGIB)• 9P4

T 4 ½$ ø

øGÁ -C 4*à7 4F• 9I=y 48¨& (°8¬8x 9I=y,l2P)• 8Å2eFŒ7 4 ½ ¤7 9P4

T 4 ½ ¤

:E6• ½:ô-]9I.´8Œ 9I=y:ô?œ8x -L75F• $ø4 d., øGÁ -C $ø4 4*à øGÁ 3L*ñ

[[

1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
< >

1. 머리말

.

, .

2006 11 12
. , 2006, “
”, 11 , · , 2006. 11 ; ,
, 12 , · , 2006. 12

, .

,

.

, , ,

.

. ,

, ,

, " "

.

4 (2006 2020), (‘04.8),

(‘05.6), 3 (2006 2020) .

“ ” .

(, 2006)

.

‘ ’

.

. ,

, .

.

,

, ,

.

.

.

,

.

,. ,

.

2. 수도권 계획적 관리의 개념과 필요성

,

,

.

, .

,

, ,

. (growth management) ,

.

,

. 4

(2006 2020) ,

.[2] 2005 4 (2006 2020)

, ,

,

.

,

,

,

,

.

.

, ,

,

. ,

, ,

,

.

,

,

.

“

”

.

.

.

.

,

,

.

. .

)

2005 , , 11,730k

11.8% 23,782

48.3% ,

4 .

.

. (,

2006,)

30 . 2005 4 <

> 2011 50%

, 2030 53.9% .

,

.

, , .

.

.

,

.

.

,

.

, ,

.

.

)

,

,

, .

, , .

,

.

.

, , ,

. (William Mercer)

215 89

.

.

,

. , ,

.

3. 수도권 계획적 관리의 목표와 수행 방향

. ,

, . ,

. , 2,300

. (· , 2001)

. ,

,

.

. ,

.

, ,

.

, .

.

)

.

, .

.

, ,

.

, R&D , ,

, ,

.

)

,

.

.

.(, 2006)

.

.

. ,

.

,

.

,

.

.

.

.

,

.

.

.

.

,

, .

,

.

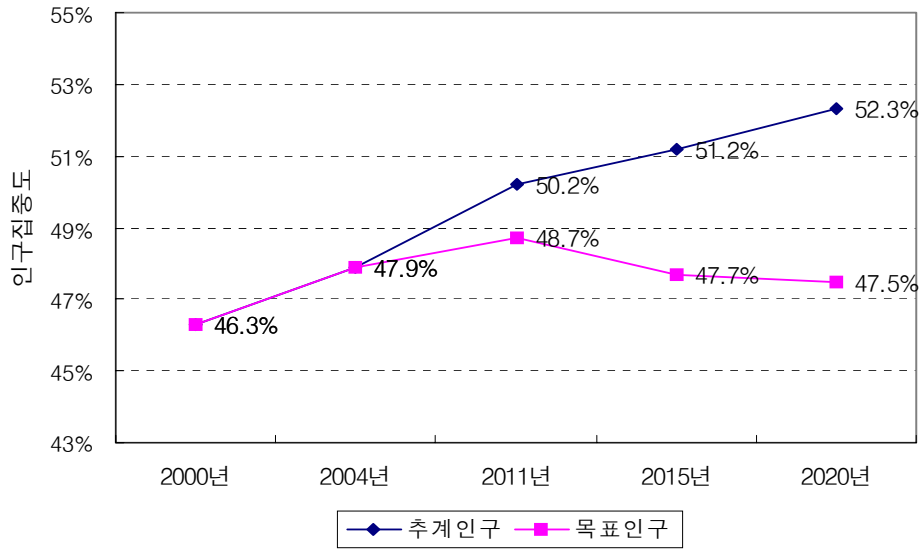
“

(47.5%) ”

. 2006 3

.

< 1>



	’04	’11	’15	’20
수도권 인구집중도 추이	47.9 %	48.7 %	47.7 %	47.5 %

:

< 2> 3 2020

(1)		47.9%(2004)⇒47.5%(2020)
(2)	·	20.5%(2000)⇒15%(2020)
(3)		92.8%(2003)⇒115%(2020)
		23%(2003)⇒5%(2020)
	PIR ( )	5.7 (2001)⇒3.5 (2020)
(4)		23.6%(2002)⇒40%(2020)
		28%(2002)⇒30%(2020)
(5)	1 ( )	: 5.83㎡(2003)⇒12.0㎡(2020) : 7.30㎡(2003)⇒12.0㎡(2020) :5.63㎡(2003)⇒12.0㎡(2020)
(6)		69㎍/㎥(2003)⇒40㎍/㎥(2014)
		38ppb(2003)⇒ 22ppb(2014)
(7)		2 (2004)⇒ 1 (2015)
(8)	1	1.03kg/ (2003)⇒0.94kg/ (2008)
		49.1%(2003)⇒ 50.0%(2007)
		62.5%(2001)⇒ 77.4%(2007)
(9)		3 (2005)⇒4.4 (2008)
		270 (2005)⇒450 (2008)
		11,539 (2004)⇒24,480 (2020)
	·	4,123 (2004)⇒9,860 (2020)
	50	0 (2005)⇒1 (2012)

,

.

,

.

.

.

.

.

.

(Capital Gain)

.

,

. ,

, ,

.

.

4. 수도권 계획 시스템의 현황과 문제점

< 1> , ,

, , , ,

.

.

.

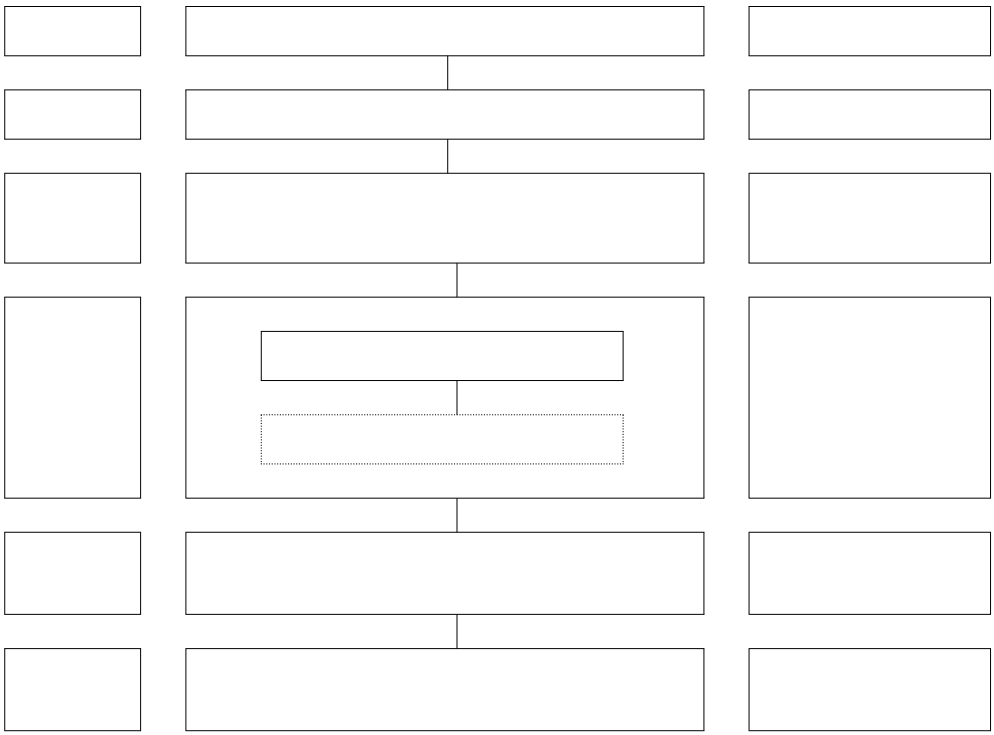
,

. 3

4 (2006 2020) 2006 7

. ( )

.



< 1>

.[3)]

.

. . .

.

)

. ,

. . < 1>

3) 2020: ( ) .

,

, , ,

.

.

,

.

.

.

,

.

,

.

90 2000 .

(, 2004:10-11).

,

. ,

,

.

, , ,

,

.

)

3

. , .

,

(, 2006:183-189). ,

,

.

. “

”

,

. , ,

, .

,

, ,

.

)

,

,

,

.

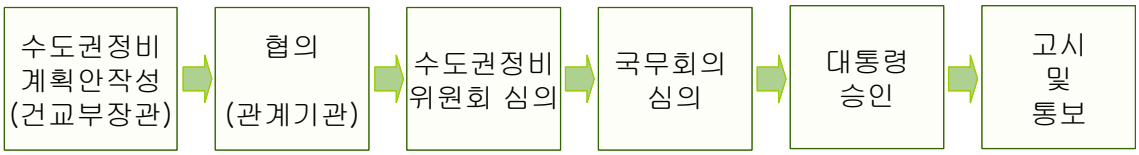
< 2> ,

. .

,

.

.



< 2>

)

.

,

.

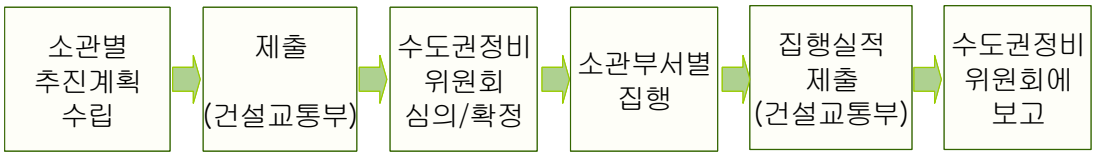
.

< 3> ,

(command and control approach) .

(collaborative and democratic approach) .

.



< 3>

5. 수도권 관리 시스템의 현황과 문제점

.

.

12 , , (4).

,

,

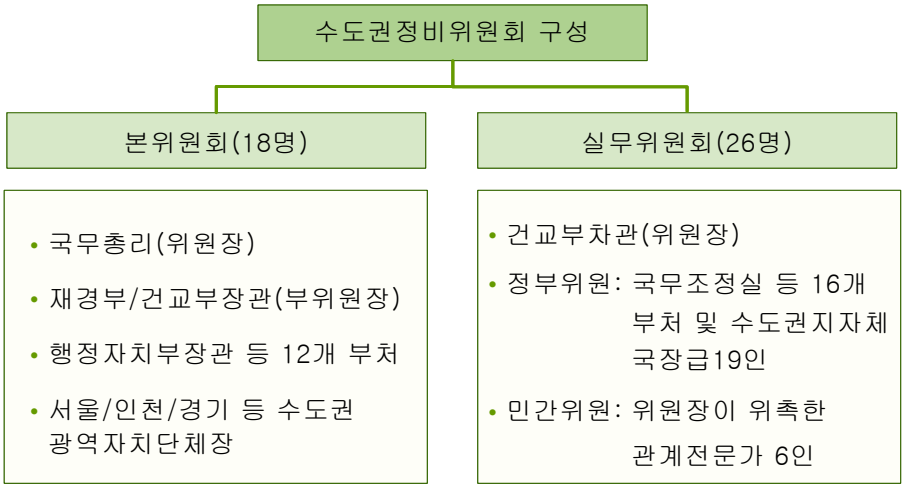
, ,

, ,

.

. 19

6 .



< 4>

. ,

, , , 1988 11 16 142

48 . 1992 8 17 1

, 1999 9 20 2 .[4)]

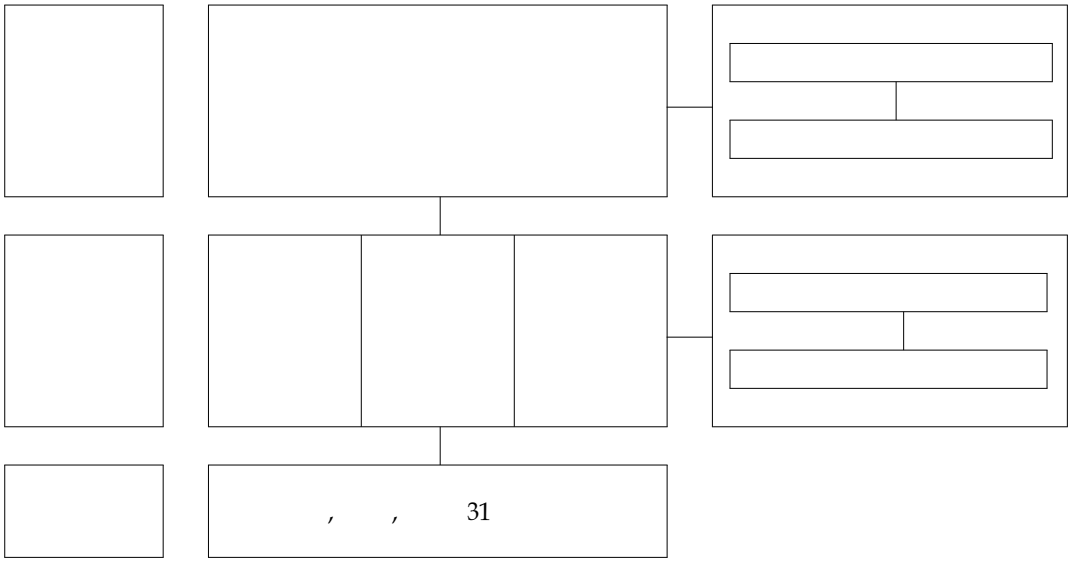
< 3> .

< 3>

	○ : ○ : , , , ○ - : - : , , ,
	○
	○ : 2 (· 1) ○ : ○ : 5

.

4) , , ‘( ) ’
(, 2006.9.18).



< 5>

.

< 5> . (power diffused) (fragmented)

.

. ,

.

, .

.

.

(,

2002:52-54). , . 18

(1984-2001) 34

9.2% . ‘94 13

1.23 1 7 .

1 3-4 , 1 5, 6

.

.

. , .

,

.

(, 2006:198). .

, 19 , 6

.

.

.

6. 수도권 계획적 관리를 위한 개선방안

. ,

.

.

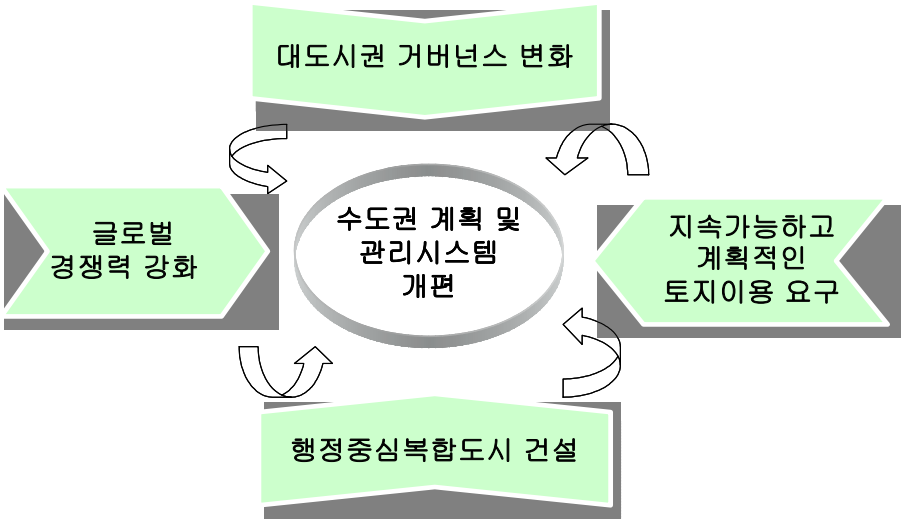
.

,

.

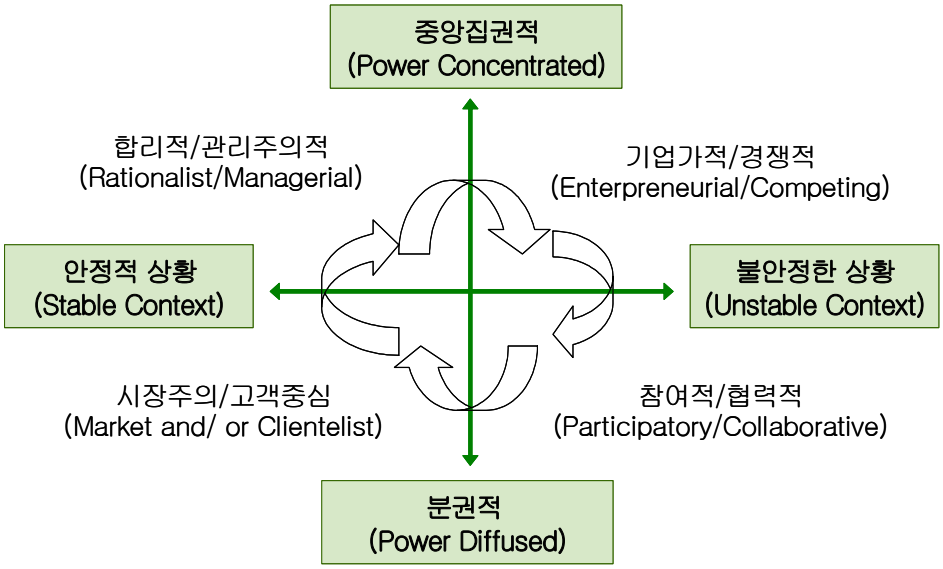
. , ,

.


대도시권 거버넌스 변화
글로벌
경쟁력 강화
수도권 계획 및
관리시스템
개편
지속가능하고
계획적인
토지이용 요구
행정중심복합도시 건설

< 6>

. < 7> ,


중앙집권적
(Power Concentrated)
합리적/관리주의적
(Rationalist/Managerial)
기업가적/경쟁적
(Enterpreneurial/Competing)
안정적 상황
(Stable Context)
불안정한 상황
(Unstable Context)
시장주의/고객중심
(Market and/ or Clientelist)
참여적/협력적
(Participatory/Collaborative)
분권적
(Power Diffused)

< 7>

. ,

. ,

.

,

. ,

. ,

.

)

. ,

.

,

.

.

.

.

.

.

. ,

. ,

.

.

.

(, 2006:184-189).

.

, .

.

. 2005

7

.

,

.

.

5). .6)

.

Planning Policy Guidance(PPG)7)

.

. Regional Policy Guidance(RPG)8)

.

. RPG

---

5) ,

.

6)

(PPG-RPG-Development Plan). PPG(, ,

, , 25)

, RPG((, ,

))

7) PPG PPS(Planning Policy Statement) .

8) RPG RSS(Regional Spatial Strategy) .

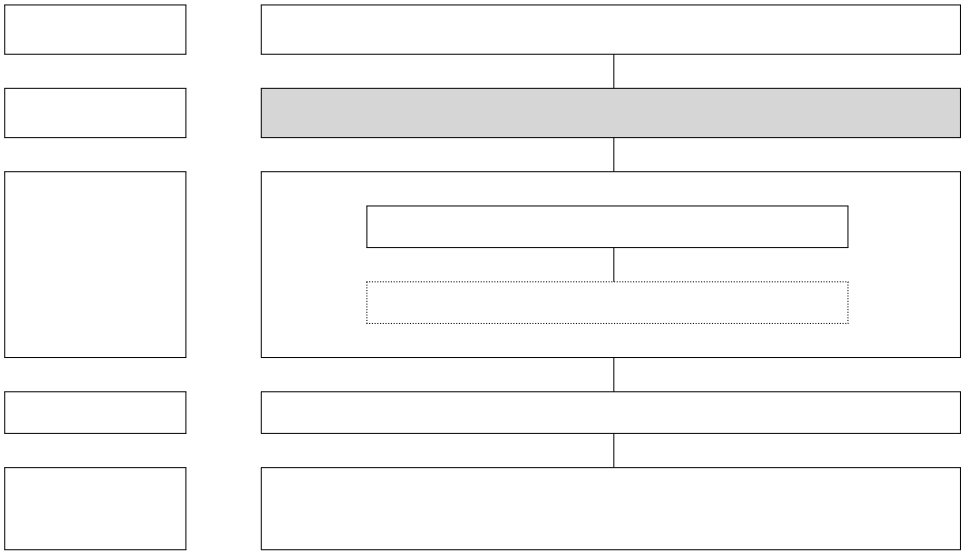
,

.

.

, ,

.



< 8>

)

,

, .

DB GIS

.

.

.[9] (

) .

,

,

9) 2000 2000 17 60
(target) (, 2006: 192-193).

. ,

, , .

. ,

. ,

, . . .

, . ,

.

.

. ,

. ‘

,

10)

.

.

. ,

. ,

, , ,

.

(,

2006:199).

---

10) (Healey, 1998).

,

.

(Amin and Housner, 1996).

, , , . . ,

.

.

.

. .

.

.

)

.

, ‘

’ . ‘ ’ ‘

’

.

.

.

. .

.

. ,

’ ’ ’ .

, . .

. . .

.

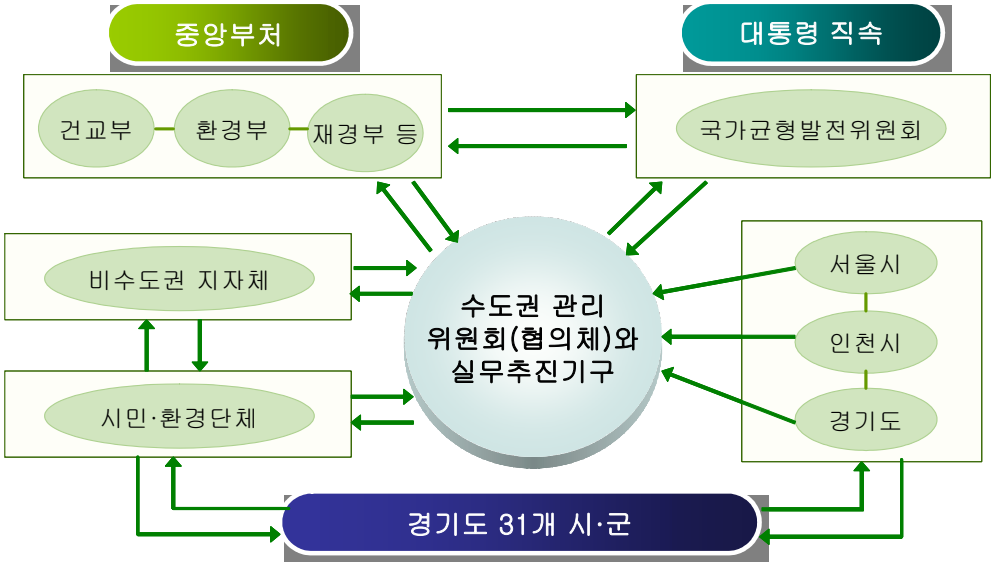
, . . ,

, (RSS) . .

. .

.

.


중앙부처
대통령 직속
건교부
환경부
재경부 등
국가균형발전위원회
비수도권 지자체
수도권 관리
위원회(협의체)와
실무추진기구
서울시
인천시
경기도
시민·환경단체
경기도 31개 시·군

< 9>

)

. ,

.

,

.

.

.

, , (10

). , ,

. .

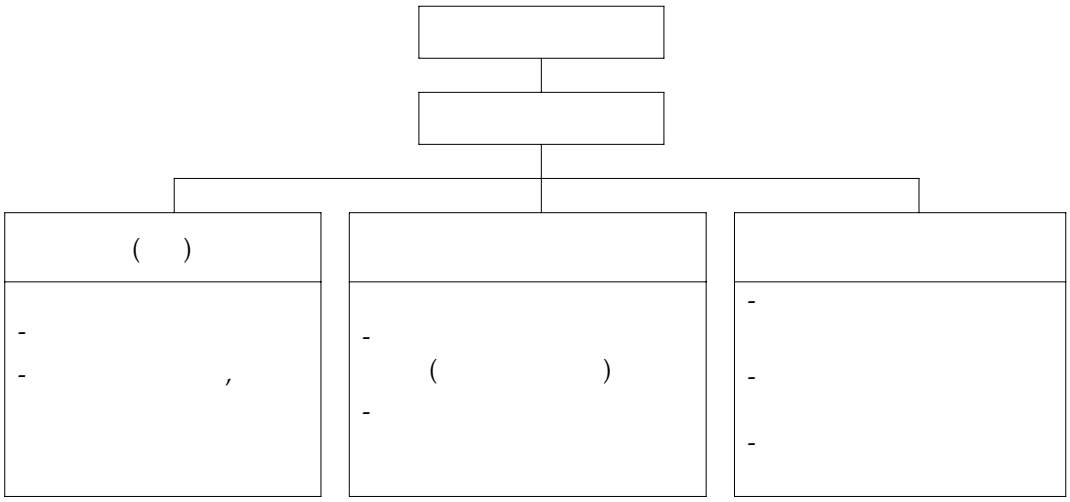
,

.

.

, .

.



< 10> ( )

(performance monitoring) (strategic evaluation) .

,

,

(2002).

7. 맺음말

. ,

.

.

,

,

.

.

.

.

.

< >

, 2006, “ ”, 11 , .

, 2006. 11

, http://www.land.go.kr/sudoplan/.

, 2006, 3 .

, 2006, 2006

, , 2005,

, 2003, .

, 2004,

, 2004, , .

, 2005,

, 2004,

, 2003,

, 2001, .

, 2005, · , .

, 2003, “ ”, ·

, , 2003 7

15 .

· · , 2003, .

2005,“ ”,

2005 6 , 279

, 2006 3

, 2005, 4 (2006~2020) .

, 2003,

.

, 2004, ‘ ’, ,

· , 2002, ,

, 2003, ‘ ’,